Our Mission

- We provide students with solid training in the study of Japanese language, society, and culture.
- We guide students to gain linguistic competence based upon knowledge of and sensitivity to cultural and social contexts.
- We encourage students to develop a multi-disciplinary approach to Japan, and to critically evaluate and select appropriate approaches in their study of people and society.
- We educate our students to think critically about society and culture so that they facilitate communication between peoples and contribute to our rapidly changing world.

わたしたちの使命

- 日本の言語、社会、文化研究のためのしっかりとしたトレーニングを行う。
- 文化や社会的背景に対する知識と感性に基づいた言語能力が身につく指導を行う。
- 日本に対して学際的なアプローチを展開し、批判的評価を行い、社会に対する適切な研究方法が選択できるよう指導を行う。
- 社会と文化に対する批判的思考を通して異文化間の交流を促進し、目ざぐるしく変化する世界に貢献する人材を育成する。

When we hear the song of the nightingale in the blossoms or the voice of the frog in the water, we are reminded that every living being has its own poetry.

About the Department of Japanese Studies

The Department of Japanese Studies, previously known as the Japanese Studies Section, was established in 1967 offering minor and elective courses. To meet the growing needs of the community, a multi-disciplinary major programme was set up in 1991, offering comprehensive academic training in Japanese language and Japanese studies. Over time, the Department of Japanese Studies has developed into a comprehensive programme providing undergraduate and postgraduate training in Japanese language and Japanese studies. Our programmes explore Japan through multiple disciplinary fields including anthropology, cultural history, film studies, international relations, linguistics, popular culture studies and sociology.

Our programme has emerged as a leader in research that explores the historical and contemporary relationships between Japan, Hong Kong, and China. Our faculty members publish widely in international journals in English, Japanese, and Chinese, and actively present papers in international conferences around the world. In our scholarship, we use our expertise on Japan to develop fresh insights on critical issues involving Japan, Hong Kong and China.

Our mission is to provide our students with a rigorous education that combines high levels of Japanese language ability with a critical perspective on Japanese society and culture. We have established extensive networks with top universities in Japan that enable all of our major students to spend one year in Japan as exchange students. We distinguish ourselves among our counterparts by the outstanding levels of language ability achieved by our graduates, and our students enjoy nearly universal job placement upon graduation. Our graduates are successful in diverse fields including business, banking, education, tourism, and government, and a significant number pursue further studies – our graduates hold M.A., M.B.A. J.D. and Ph.D. degrees from institutions in Hong Kong and overseas. We are committed to educating students who are dedicated to building relationships between Japan, Hong Kong, and China, and who thus serve Hong Kong, the region, and the world.

What is Japanese Studies?

Japanese Studies refers to the academic study of Japan from historical, cultural, and linguistic perspectives, and includes both humanities and social sciences. Japanese Studies has emerged through multiple traditions including Japanese scholars studying their own society, European scholarship on Japan following contact in the Edoh period, and the rise of Area Studies in the United States following the end of World War II. Area Studies emerged from the realization that conventional academic disciplines failed to adequately address particular geographic or cultural areas, leading to gaps in knowledge of our world. Japanese Studies allows students to acquire comprehensive knowledge of Japan grounded in language training and through multiple academic disciplines. Japanese Studies are important to Hong Kong and China because of the great economic, cultural and historical inter-relations between Hong Kong, China, and Japan. Japanese studies major students will learn how to use multi-disciplinary approaches to analyze a cultural region, and how to apply this critical and flexible approach to the study of other societies including their own.

日本研究とは

日本研究とは、歴史的・文化的・言語学的な観点から、さらには人類学と社会科学を含めて、日本をアカデミックに研究することです。日本研究は、日本人研究者による日本の社会や文化、及び日本の歴史に関する研究を対象とします。日本研究は、世界的な視点を用い、日本の歴史、社会、文化を理解するための研究です。日本研究の特徴は、多様な学術の視点から日本の社会や文化を理解することであり、日本研究は、他の地域の研究に比べて、より本格的なアプローチを講じています。日本研究の目的は、日本の文化、社会、言語を理解し、その特性を理解することです。日本研究は、多様な学術分野から出発し、日本の社会や文化を理解するための重要な視点を提供しています。
Undergraduate Exchange Programmes 交流協定校
Undergraduate Courses 学部コース

Required Courses 必修科目:

JASP1010 Introduction to Japanese Studies I 日本社会入門
This course provides basic training for doing research in Japanese studies, and gives a general introduction of Japanese society, culture, history, economy, etc. The course mainly contents of understanding the basic knowledge of Japanese society and culture in recent decades. This course offers students a chance to discuss and share insights on various topics related to Japanese society and culture.

JASP1090 Understanding Japan 日本社会における諸問題
The course introduces students to major social and cultural issues in present-day Japan. It explores the important debates, problems, and challenges that have shaped Japanese society and culture in recent decades. This course encourages students to think critically about issues in Japanese society from a variety of disciplinary perspectives.

JASP1050 Field Research Methods フィールドワークのメソッド
This course aims to provide students with an understanding of basic research methods for independent field research. Research methods such as interviewing, questionnaires, participant observation, and media surveys will be introduced and the merits of each will be discussed. The course will teach students how to design a research project and write a research proposal.

New Comprehensive Japanese I 新総合日本語I
This course provides basic training in the Japanese language. Emphasis is placed on sentence pattern practice and basic grammar. It also includes oral drills, simple compositions, dictation, translation, and reading. This course starts from the word system and basic pronunciation.

New Comprehensive Japanese II 新総合日本語II
This course is designed to help students gain a comprehensive understanding of the Japanese language. It covers oral drills, simple compositions, dictation, translation, and reading. This course starts from the word system and basic pronunciation.

New Comprehensive Japanese III 新総合日本語III
This course is designed to provide a comprehensive training in Japanese at the elementary and intermediate levels with emphasis on both comprehension and expression. It covers the Japanese language in general, culture, education, and literature.

New Comprehensive Japanese IV 新総合日本語IV
This course is designed to provide a comprehensive training in Japanese at the intermediate level with emphasis on both comprehension and expression. It covers the Japanese language in general, culture, education, and literature.

Elective Courses 選択科目:

JASP1100 Japanese Culture and Society 日本文化と社会
This course introduces Japanese culture and society from a historical and cultural perspective. It explores how historical and social factors have influenced Japanese culture and society.

JASP1200 Understanding Japanese Languages and Culture 日本語と日本文化
This course provides a general introduction of Japanese language and culture, with a focus on understanding the historical and cultural backgrounds of Japan.

JASP1300 Chinese-Japanese-Korean Movies: Appreciation and Comparisons 日本語映画と韓国映画
This course focuses on the appreciation and comparison of Chinese-Japanese-Korean movies, examining the cultural and social contexts in which these films were produced.

JASP1400 Understanding Japanese Culture and Society Through Movies 日本映画を通じた日本文化理解
This course explores Japanese culture and society through movies, focusing on key themes and cultural values.

JASP1500 Japanese Popular Culture in Global Cultural Diaspora 日本のポップカルチャーのグローバル化
This course examines the impact of Japanese popular culture on global cultural diaspora.

JASP1600 The Japanese Environment, Destruction and Conservation 日本の環境破壊と環境保護
This course covers the environmental issues facing Japan and the conservation efforts being made.

JASP1700 Modern Sex Japanese Relations 現代の日本関係
This course examines the changing attitudes towards sex and relationships in modern Japan.

JASP1800 Modern Sex Japanese Relations in the Workplace 現代の日本関係職場
This course explores the changing attitudes towards sex and relationships in the workplace in modern Japan.

JASP1900 Japanese Pronunciation I 日本の発音1
This course covers the pronunciation of Japanese, focusing on the correct pronunciation of each sound.

JASP2000 Japanese Pronunciation II 日本の発音2
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each word.

JASP2100 Japanese Pronunciation III 日本の発音3
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each phrase.

JASP2200 Japanese Pronunciation IV 日本の発音4
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each sentence.

JASP2300 Japanese Pronunciation V 日本の発音5
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP2400 Japanese Pronunciation VI 日本の発音6
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP2500 Japanese Pronunciation VII 日本の発音7
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each section.

JASP2600 Japanese Pronunciation VIII 日本の発音8
This course explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each sentence.

JASP2700 Japanese Pronunciation IX 日本の発音9
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP2800 Japanese Pronunciation X 日本の発音10
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP2900 Japanese Pronunciation XI 日本の発音11
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP3000 Japanese Pronunciation XII 日本の発音12
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP3100 Japanese Pronunciation XIII 日本の発音13
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP3200 Japanese Pronunciation XIV 日本の発音14
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP3300 Japanese Pronunciation XV 日本の発音15
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP3400 Japanese Pronunciation XVI 日本の発音16
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP3500 Japanese Pronunciation XVII 日本の発音17
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP3600 Japanese Pronunciation XVIII 日本の発音18
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP3700 Japanese Pronunciation XIX 日本の発音19
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP3800 Japanese Pronunciation XX 日本の発音20
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP3900 Japanese Pronunciation XXI 日本の発音21
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP4000 Japanese Pronunciation XXII 日本の発音22
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP4100 Japanese Pronunciation XXIII 日本の発音23
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP4200 Japanese Pronunciation XXIV 日本の発音24
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP4300 Japanese Pronunciation XXV 日本の発音25
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP4400 Japanese Pronunciation XXVI 日本の発音26
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP4500 Japanese Pronunciation XXVII 日本の発音27
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP4600 Japanese Pronunciation XXVIII 日本の発音28
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP4700 Japanese Pronunciation XXIX 日本の発音29
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP4800 Japanese Pronunciation XXX 日本の発音30
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP4900 Japanese Pronunciation XXXI 日本の発音31
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP5000 Japanese Pronunciation XXXII 日本の発音32
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP5100 Japanese Pronunciation XXXIII 日本の発音33
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP5200 Japanese Pronunciation XXXIV 日本の発音34
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP5300 Japanese Pronunciation XXXV 日本の発音35
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP5400 Japanese Pronunciation XXXVI 日本の発音36
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.

JASP5500 Japanese Pronunciation XXXVII 日本の発音37
This course examines the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each chapter.

JASP5600 Japanese Pronunciation XXXVIII 日本の発音38
This course continues the study of Japanese pronunciation, focusing on the pronunciation of each section.

JASP5700 Japanese Pronunciation XXXIX 日本の発音39
This course further explores the pronunciation of Japanese, focusing on the pronunciation of each paragraph.
Teaching Staff スタッフプロフィール

Department Chair, Professor, Ph.D. (Princeton University)
学科長、教授、哲学博士（プリンストン大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Searching for Modernity and Identity in Japan-China Cultural Flows in the Modern Period
Chinese Legends in Takugawa Japan
Hong Kong Popular Culture in Japan

Selected Publications 主要著作
権信明 2013 『在日華人社會: 明治時代及身份認同的中日互動的影響』 (編) 香港: 中文大學出版社
権信明 2012 『長歐文化研究中國主題的現代化』 (台灣主題文化研究) (台灣大學人文社會高等研究院) 9卷 1期 2012年6月, 頁137-160
権信明 2009 『歐華對當地日本的影響』 (香港: 中文大學出版社)

Deputy Chair, Professor, Ph.D. (Yale University)
副学科長、教授、哲学博士（イェール大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Single Women in Tokyo, Hong Kong, and Shanghai: A Study of Changing Social Values
Volunteerism in Japan: Identity, Social Order and National Culture
Fashion, Body and Beauty: Influences of Japanese Fashion in Hong Kong

Selected Publications 主要著作

Associate Professor, Ph.D. (University of Tokyo)
副教授、哲学博士（東京大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
World War II on Japanese, American and East Asian Screens
Nationalism as Seen in Heisei Japanese Cinema

Selected Publications 主要著作
YAU, Shuk-ting, Kinnya. 2012.《東京・戦時日本映画史》 (東京: 東京大学出版)（東京: 東京大学出版）
YAU, Shuk-ting, Kinnya, ed. 2011. East Asian Cinema and Cultural Heritage: From China, Hong Kong, Taiwan to Japan and South Korea. New York: Palgrave Macmillan

Associate Professor, Ph.D. (University of Tsukuba)
副教授、哲学博士（筑波大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Hong Kong-based Japanese Language Learners: Acquisition of Japanese Compound Verb
Study of Contemporary Japanese Compound Verbs through the Analysis of Language Corpus and Written Text Materials
Oral Proficiency of Hong Kong-based Japanese Language Learners

Selected Publications 主要著作
何志明 2012 『現代日本語教育における複合動詞に関する研究』 (香港: 中文大学出版)（香港: 中文大学出版）
何志明 2010 『現代日本語教育における複合動詞の組み合わせ』 (日本語教育研究) 24卷 26-727
何志明 2010 『現代日本語教育における複合動詞の組み合わせ』 (東京: 産業図書)
Teaching Staff スタッフプロフィール

Assistant Professor, Ph.D. (Harvard University)
助教授、哲学博士 (ハーバード大学)

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Japan and World War II in Asia
Empire and Decolonization
Japanese Political History

Selected Publications 主要著作
Yellen, Jeremy A. 2014. “Shinzo Abe’s Constitutional Ambitions.” In The Diplomat, June 12, 2014

---

Assistant Professor, Ph.D. (Yale University)
助教授、哲学博士 (イェール大学)

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Gender and Sexuality, Ideology, Language and Society
Exchange and Consumption, Global Capitalism
Japan and U.S. Societies

Selected Publications 主要著作

---

Senior Lecturer, M. Phil. (The University of Hong Kong)
高級講師、哲学修士 (香港大学)

Research Projects 最近の研究プロジェクト
The role(s) of L1, L2's lexical and grammatical aspect when Cantonese Speakers Acquire Japanese-ke inu
Overestimated Use of Japanese Intransitive Verb’s Potential Form by L1 Cantonese Learners of Japanese

Selected Publications 主要著作

---

Senior Lecturer, M.A. (Osaka University)
高級講師、文学修士 (大阪大学)

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Japanese writing pedagogy
Evaluation of oral Japanese ability of Japanese learners
Development of Japanese language teaching materials in Hong Kong

Selected Publications 主要著作
Ueda Sanae; Noguchi, Yumi and Yukawa, Ken. 2009. 教育システム情報化 vol.13 pp.41-63 Japan: 教育システム情報学会

---
Teaching Staff スタッフプロフィール

Senior Lecturer, M.A. (Waseda University)
高級講師、文学修士（早稲田大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Comparative Study of Language in Chinese and Japanese

Selected Publications 主要著作
Fang, W., Xie, M. 2011 《時尚日语Fashionable Japanese Anthology: Press of University of Science and Technology of China

Cheung Ching Yuen 張政遠

Lecturer, Ph.D. (Tohoku University)
講師、哲学博士（東北大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
Nishida Kitaro

Selected Publications 主要著作

Lau Ching 鄭正

Lecturer, M.A. (The Chinese University of Hong Kong)
講師、文学修士（香港中文大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
The relationship between Popular Culture, History, and Civil Education

Selected Publications 主要著作
Lau, Ching. 2013. “Comment on Criticism towards Hong Kong Local Comics in ‘Summit’ Radio Programme Part 1: A Defence for Local Production” In: Study Guide for Reading Hong Kong Popular Cultures 2000-2010: Hong Kong: Hong Kong Educational Publishing
Lau, Ching. 2013. “Comment on Criticism towards Hong Kong Local Comics in ‘Summit’ Radio Programme Part 2: My Future for Local Production” In: Study Guide for Reading Hong Kong Popular Cultures 2000-2010: Hong Kong: Hong Kong Educational Publishing

Lecturer, M.A. (National Graduate Institute For Policy Studies)
講師、日本語教育修士（政策研究大学院大学）

Research Projects 最近の研究プロジェクト
香港人日本語学習者の教材開発

Selected Publications 主要著作
望月良子・野村和之・斎藤令・大野利昭2012『新編日語通―基礎』香港：風見機構・風見書店
望月良子・野村和之・斎藤令・大野利昭2011『新編日語通―入門』香港：風見機構・風見書店
教改2005『延長 Afghan』の教材化を目指した教材改革の試み』日本映像文化研究会総集企画号93-117日本：国際交流基金日本語国際センター・国立国語研究所・政策研究大学院大学

Choi Wing Sum 蔡詠心
Student’s Exchange Life 学生の留学生活

Iu Tung, Rose 姚彤

Being given a precious chance for a one-year exchange in Japan, I decided to try ikebana (flower arrangement), one of the most representing traditional cultures in Japan, to enrich my life experience.

Entering the ikebana club, I was impressed that all the members and teacher were so nice and patient in teaching me, an amateur of ikebana, how I can arrange the flower with sense of beauty. Although we only know each other for 10 months, the relationship is tougher and deeper than I thought. This is what I called Japanese gentleness, which hides the potential power to break the wall of culture and nationality. They can easily follow what I mean even I am speaking with my poor Japanese; we can understand each other even we come from completely different cultural background. I want to bring this gentleness back and spread it out in Hong Kong. I believe I can become a bridge between Hong Kong and Japan to bring the two places closer. I also learnt to appreciate the views surrounding me with a thankful heart by practising ikebana.

The memories in Japan will never fade away like flowers. I will always take them in my heart.


Luk Sau Man, Ashley 陸秀雯

Between September 2011 and August 2012, I was in Tokyo University of Foreign Studies for an exchange. Apart from improving my Japanese language proficiency through regular courses, I also participated in many different activities and events inside and outside the university, such as Gakuensa, Mochi making class and Ski training. My exchange life was colorful and full of joy.

I joined the Kyudo club. Through the club, I learnt Japanese traditional culture as well as the way to build personal relationships. Although I was an exchange student, I worked with other members to run the club. I had an extra-curricular life as Japanese University students. On the other hand, I also had opportunities to meet the senior graduates of the club, as well as students from other universities.

If I did not go to Japan for an exchange, I would not have the experiences of joining train camps in Nagano, drawing a bow in Nippori Budokan, nor going to Nagoya for a competition. Including all mentioned above, everything I gained during my stay in Japan are my treasures. I believe all these will be beneficial to my life.

2011年9月から2012年8月までの一年間、私は東京外国語大学に留学しました。授業を通じて日本語の向上を行うのなら、学外での様々な活動やイベント、例えば柔道、弓道、スキー教室なども参加しました。留学生活は多彩で楽しいものでした。

私は弓道部に入りました。授業を通じて、日本の伝統的な文化を学ぶとともに、人間関係を築く機会がありました。私は学生でしたが、部の一員として先輩、同列、後輩と共にクラブを運営し、日本大学生のように普段に打ち込む生活をしていた。そのおかげで、OB・OGの方との交流機会もでき、他の大学の学生が取る決いこともできたのです。

長野県で合同祭りをしたり、武道館で弓をしたり、試合に参加するための台座を作ったりした表敬の席は、日本に留学しなければ、できなかったでしょう。これからを含めて、日本で得たすべてのものは私の宝物です。この経験は、私の人生にとって大変意義深いところであると言えるでしょう。
Student’s Exchange Life 学生の留学生活

Lau Chau Tung, Aki 劉秋彤

I studied at Meiji University in Tokyo during 2011-12. It was one of the greatest experiences in my life. The most valuable part of it is that I have made a lot of Japanese friends from club activities. I was one of the members of Guita circle and Kendo club. In cultural festival, I performed on stage with my circle’s friends. Also, I joined both summer and winter camps. All these leave many adoral memories to me. I feel that what I have learnt from this exchange opportunity is not only the Japanese language itself, but how to involve in Japanese people’s circles.

東京にある明治大学に一年間留学をした、とある思い出でした。その中でも一番忘れがたい経験はクラブで日本人の友達ができることができたことです。ギターサークルと剣道部に入り、さまざまな活動に参加し、文化祭で舞台に上がったり、夏合宿や冬合宿に行ったりしました。忘れないで、この一年間の留学を通じて学んだことは日本語という言葉そのものだけではなく、どのように言葉を使って日本の人々と交流し、日本文化に融合するかということです。

Final Year Project 卒業研究

Amy Tong 唐穎欣

For my final-year project, I conducted research on the influence of Japanese print media on Hong Kong fashion trends for young women, aged 18 to 25. The paper argues that Japanese fashion magazines influence fashion styles and consumer behavior of Hong Kong young women.

The final year project is a valuable and fun learning experience for JAS students as students can choose a topic according to our own interests. During the research, we put into practice the research methods learnt in class such as face-to-face semi-structured interviews and participant observation. By listening to informants’ experiences and stories, we gained a much better understanding of the research topic. Conducting interviews greatly helps us nurture our communication skill too. The project also serves as a great chance for us to read a large amount of academic resources and enhance our skills in analyzing data. I hope that JAS students can keep on learning from the final year project and can enjoy the process of exploring their research topics.

私は、卒業論文で日本のファッションメディアが香港の若い女性（18 歳～25 歳）のファッショントレンドに与える影響について研究しました。論文では、日本のファッション雑誌が香港の若い女性のファッションスタイルと消費行動に与える影響を調えたものです。実際の研究では、対象を個別に面接し、参加観察を行いました。インタビューを通じて、研究テーマに対する理解を深めました。インタビューを通じて、私は多くの情報を得ることができ、データ分析のスキルも習得しました。日本研究学科の学生たちはこれからも卒業を通して学習できること、そして研究テーマを探究するプロセスを楽しむことを期待しております。
Final Year Project 卒業研究

Ms. Iris Yung, 2012 graduate, studied how people with intellectual disabilities (ID) find work in the city of Nagoya. Iris reported what she learnt from her final-year project as follows:

Walking on the street, sometimes we saw some people who look different. Common sense only told me that they were people with intellectual disabilities (ID). I was afraid of them. I thought they were dangerous. Before going on exchange, I had never tried to help or approach them. I thought that their lives are a disaster. However, from the final-year project, I have learnt “Respect:” Japanese people taught me to respect nature and all living species because everything exists for some reasons.

I was a volunteer in an ID center in Japan for one year. I saw ID’s ability. They learnt to make bread and design business cards. I was very impressed that after the 311 earthquake, they sang to encourage the victims. From resistance to understanding, acceptance and finally, respect, my project made me know the needs of ID and how to help them. Japanese friends taught me that to help ID is to make use of their skills and abilities.

Mr. Iris Yung さんは2012 年の卒業生で、名古屋市で知的障害者がどのように仕事を探すのかを研究しました。彼女は卒業論文のプロジェクトから学んだことについて次のように述べています。

毎日、街を歩いて、多くの人にとっては見ぬ者を見ることです。以前は、彼らの存在をほとんど気にしませんでした。しかし、このプロジェクトを通じて、彼らの存在に気づいてしまいました。彼らの小さな努力が実際の出来事に反映され、パン作りや名刺のデザインなど、非常に優れた仕事をしています。震災後の復興活動において、彼らの才覚は非常に高く評価されました。彼らは知的障害者のニーズや支援の方法を理解できるようになりました。日本人の友人は、知的障害者を支援する方法と、彼らのスキルと能力を活用することであることを教えてくれました。

Local Internship Programmes ローカルインターンシッププログラム

Cassini Cheung 張嘉善

Working in a Japanese company, Hitachi (China) Ltd., was a great opportunity. Even though the internship programme only lasted a few weeks, the lessons that I have learnt will last a lifetime.

During the programme, I learnt more about the structure of a Japanese firm. Moreover, I can get involved in an industry that was entirely new to me. I was able to meet some Japanese staff in the company. It was a great opportunity to try to speak Japanese with them. All my colleagues were very nice and have taught me a lot. I know nothing about plastic industry at the beginning. However, due to their enthusiastic teaching, I gained a deeper understanding. I was really pleased to have worked with them.

As a student majoring in Japanese Studies, I feel that this experience was beneficial to my future career. It provides me with a basic concept of what kind of jobs I can do after I graduate. I was glad to have joined in this programme.

Keith Wong 王律喬

Report of Hitachi Internship.

It is a valuable experience participating in the 2-month summer internship programme at Hitachi (China) Ltd. I was in the Finance Department. We were given an orientation about the company’s history and its structure. We learnt about the foundation of the Hitachi group, the main duties of the Hong Kong branch, their targeted customers as well as their business operation and working culture in Hong Kong. Besides, I had an opportunity to prepare the Monthly Performance Review Report to summarize the profit and loss every month.

I also took part in stocktaking. We visited DB Schenker Logistics. I learnt about the flow of delivering products and the staff explained how to pack and distribute products. Moreover, I have learnt how to retrieve data from the system and prepared a stocktaking report with the aid of other colleagues. All in all, it is a good experience. I learnt about the operation of various processes in trading industry. I can also improve my Japanese skills.

日立和亞有限公司における2ヶ月間のインターンシップはとても貴重な経験でした。インターンシップ中に、私は金融部門に所属してきました。インターンシップでは、社内の歴史や組織に関する講義がありました。日立の基礎、香港エリアの主要な業務、タウンプとなる消費者、運送方法、そして香港の文化についても学ぶことができました。また、毎月の業績をまとめることの報告書を作成する機会も与えていただきました。

DB Schenker Logisticsと物流業界の仕事も学び、在庫調査を体験しました。物流の流れる方法や、積出方法についても説明していただきました。しかし、課題の解決のため、システムからのデータを検索し、積出レポートを作成する方法を学びました。日立和亞有限公司でのインターンシップは非常に有意義な経験でした。貿易業界での業務に関する知識が深まり、日本語の能力も向上しました。
Summer Exchange Programmes 夏の交流プログラム

This programme extends an interest in learning Japanese Language and Culture for students who have majored in Japanese studies or as an elective subject. The Department of Japanese Studies provides a short term exchange opportunity for approximately 50 students who are studying Japanese every summer. Students may have an opportunity to experience Japanese lifestyle and learn Japanese language, culture by attending lecture and homestay. Also students have the opportunity to communicate with local peoples in a joyful atmosphere by attending “Regional Exchange” and “School Exchange” etc. Yet, in order to give a boost to the exchange activity between the Hong Kong and Japan, a new reciprocal exchange program with Saga University had been founded from 2013.

日本語・日本文化の学習意欲を育むため、毎年、夏休みに主な大学の学生や、選択科目として日本研究科で日本語を履修している約50名の学生に交流機会を提供しています。学生たちは、ホームステイで日本人の生活を実際に体験し、講義で日本語や日本文化について学んだり、地域交流や学校交流で地元の人とコミュニケーションをとりしたりして、在校中の日本を深く学びます。また、香港と日本の間の交流促進を目指し、2013年からは佐賀大学との相互交流プログラムを新設しました。

Kagoshima Japanese Language Studies Program @ Kanoya-shi, Kagoshima
鹿児島日本語修

Wearing a YUKATA for the first time. Wondering if this is proper way or not?
着物を初めて着て、あるでしょうか？

Saga University & The Chinese University of Hong Kong Exchange Program @ Hong Kong & Saga
佐賀大学・中文大学交流計画

*Saw Hong Kong has a wetland too!* at Hong Kong Wetland Park
「香港にも湿地が存在するのですね！」香港湿原にて。

Oita Homestay Program @ Inukai-machi, Oita
大分県犬飼町ホームステイプログラム

Students stayed the night with the students from Oita Prefecture’s University to enjoy the nature at River Park Inukai.
犬飼町の大学生たちとリバー公園犬飼で自然を楽しむ。

Karaiho Homestay Program @ Kagoshima and Miyazaki
かるいホームステイプログラム

"Take a photo on campus but this is the first time to see the real school" the scene of school’s main hall.
「大学校を初めて見ることができた」大学校本館の風景。

Master of Arts Programme in Japanese Studies 修士課程

The Master of Arts Programme in Japanese Studies offers postgraduate training in Japanese studies through multidisciplinary approach. The programme is designed to introduce contemporary perspectives of Japanese society, culture, and language to applicants with and without background in Japanese studies and related language training. The programme also serves professionals who have work, travel, or personal experiences in areas related to Japanese culture and language. Japanese language proficiency is not required for the programme, but a few courses will be offered in Japanese for professionals interested in raising their Japanese language skills.

At the conclusion of the programme, students will be able to:
- identify and critically analyze major social science theories and approaches in the study of Japanese society and culture.
- identify and articulate key social and cultural issues affecting modern Japan.
- recognize and apply appropriate research methodologies in understanding a variety of social and cultural issues in Japan, think critically and constructively about Japan, and be able to apply critical thinking to analyze other societies and take positive actions in everyday situations.

日本の研究修士課程は学際的アプローチを通して、大学院レベルにおける日本研究の実践的な教育を提供しています。日本研究の教義や興味ある言語の習得の有無に関わらず、本課程においては、現代日本の社会、文化、言語の観点から紹介。性別や宗教、あるいは社会的な言語を理解するため、または概念的・実践的なツールをもとに、日本文化・日本語をより理解したい方々も対象となっています。本課程は必要とされていませんが、日本語能力を向上させるため、一部のコースは日本語で行われています。

本課程の目標は以下のことを達成することです。
- 日本社会・文化の研究における主要な社会科学理論・方法を習得し、批判的に分析すること。
- 現代日本の影響する社会的・文化的問題を理解し、整理すること。
- 日本において多くの社会的、文化的問題を理解するため、適切な研究方法及び言語を理解し、応用すること。また、日本に関して批判的、建設的に考え、日常生活においてもポジティブな行動をとることができるようになること。
Research Programmes in Japanese Studies 日本研究哲学修士課程

The Department introduced the Master of Philosophy Programme in Japanese Studies in 2003. The objective of the Programme is to encourage the advancement of research in Japanese Studies by offering graduate training that accommodates a range of academic concerns in this field. The programme aims to enable students to integrate different conceptual and methodological approaches in their coursework and in their original research on Japan. The programme will equip students with theoretical knowledge and research skills to allow intellectual development and critical scholarship in a particular discipline such as anthropology, film studies, gender studies, history, international relations, linguistics, politics, and Sino-Japanese relations, thereby contributing to the field of Japanese Studies.

To further develop our advanced research in Japanese Studies, the department will be offering a Ph.D. Programme in Japanese Studies in 2014-2015. The Programme will focus on historical and socio-cultural aspects of Japan-China and Japan-Hong Kong relations, as well as contemporary Japanese society, culture, and language in regional and global perspectives.

2003年，日本研究学科是日本研究哲学修士課程を開設しました。本課程は、日本研究の分野におけるさまざまな問題に対応する大学院レベルの日本研究教育を提供することによる、日本研究の促進を目的としています。また、本課程は学生が多様な観点・手法論的アプローチを有する研究・日本についての戦略的・本課程的研究を統合することを目的としています。本課程は学生に理論的知識、調査法を習得させ、人類学、映画研究、ジェンダー研究、歴史・国際関係、言語学・政治、中日関係などの個別の分野において、性格の発展・学問の展開を促進しています。

日本研究の高度な研究をさらに促進するために、本学科は2014-2015年度より博士課程を開始することになりました。本課程は、地域的な、またはグローバルな視点における日本社会、文化、言語の観点だけでなく、日中関係や日港関係の歴史的、社会文化的な観点に焦点を当てています。

Recent M.Phil. thesis titles:
2012-2013
現代における在日華人の華人教育とその変容の文脈中的文化的なアイデンティティ-横浜中華街における横浜華僑婦女会を
ひとりの観として
岡倉天心と中国文化教育-形成、内容とアジア主導の位置付け

2011-2012
「香港日報」に見られる日治時代における香港の医療衛生史
中国の上流日本語学習者の改定案外漢字の習得及び認識の研究

2010-2011
香港における新仏学会の発展と着々ある文化的なコミュニティのために日本へ渡る香港の若者に関する研究

Student Cultural Activities 学生の文化イベント

The student activities committee organizes four large-scale events every year: Cultural Festival, Japanese Speech Contest, Orientation camp and department display for admissions day. The Committee consists of teacher advisors and students. In the semester, the Cultural Festival is the most important event in the Department’s calendar when students in CUHK experience traditional Japanese culture.

学生活動委員会では、毎年、「日本文化祭」、「日本語競演コンテスト」、「オリエンテーション・キャンプ」、「入學説明会における学科紹介の展示」の4つの大きなイベントを開催しています。委員会は、アドバイザーを務める教員、学生会の役員とそのメンバーから構成されています。学期中に行われる「日本文化祭」は、学科の年間行事の中で最も重要なイベントであると言えるでしょう。文化祭では、主催学生と文学大学の学生全員が伝統的な日本文化を体験することができます。

Student’s Achievements: On Employment 卒業生の進路

Graduates Employment Survey
日本研究学系2010-2011年度卒業生就職状況調査結果(行商分類)


Messages from Alumni OB/OGの声

Melody, Pui Man CHONG

1996 Graduate

1996年卒業

Instructor, Department of Chinese, Linguistics and Translation, City University of Hong Kong

香港城市大学 中文、語言及口譯學系 講師

The JAS programme has equipped me well for my career path and brought me memories of a lifetime and innumerable career benefits. In my second year, I was provided a chance to study at Sophia University in Tokyo. I gained much exposure to Japanese culture there, both traditional and modern prospects.

After coming back from Tokyo, I worked as a part-time executive officer in Sumitomo Metal HK Company Limited, and became a full-time employee there after graduation. Later, I worked as an assistant manager in a medium-scale Japanese company. The company had its headquarters in Osaka where its main product line was the famous Hello Kitty luxurious household items.

Since 2000, I have been working at the City University of Hong Kong as an academic staff teaching Japanese language and culture. I did not really plan for it and always think that it is my destiny to be a teacher. Finishing my doctoral study about the effect of national culture on leadership behavior between Japanese and Chinese managers in 2009. My work experience with Japanese managers has given me many inspirations and I find teaching more challenging and fun than ever.

Time really flies! I feel honored to be a graduate of the JAS programme. The life at CUHK is a precious memory. It gave me the opportunity to integrate my knowledge and apply it in a professional work setting.

日本研究学科の交換留学プログラムで学んだことで、私は十分な知識を身につけたとともに、一生懸命に努力した仕事に有益な様々な経験を所得ることができました。大学2年生の時に、私は東京にある上智大学に留学する機会を得ました。留学生活には、日本の伝統文化と現代文化をたくさん体験できました。

帰国後、住友金屬工業株式会社（香港）に勤務し勤務員として勤め、その後常勤雇用員になりました。その後、ある日経済の日本企業で勤務員として採用されました。この会社は大阪府に本社をもち、ハローキティの高級化粧品の一社として有名です。

2000年からは、香港城市大学で講師の職に就き、日本語と日本文化を教えています。もう一つは自分が教鞭をとることになることをまったく想像してなかったのですが、今では教鞭は自分の力で与えています。

2009年には、日本文化が日本人と中国人のマネージャーのリーダーシップを与える影響の比較研究で博士号を取得しました。日本人マネージャーと比較してきた日本からのマネージャーを対象に、これからまで以上に教育に対するやりがいを感じました。

光が見えぬことと、日本研究学科の卒業生であることを大変光栄に思います。中央大学で過ごした生涯はとても貴重な思い出です。大学生活は知識を蓄積し、それを専門的な仕事の現場に応用する機会を与えてくれました。

Lap MAN

文立

1997 Graduate

1997年卒業

Chief Executive Officer, Diyxin.com Ltd.

Diyixin.com Ltd. 最高経営責任者

When I was in CU, I had my first part-time job working for an ISP founded by my elder brother. Eventually, it has become the largest enterprise ISP in Hong Kong and we sold it in 1998. One year later, I started my second company. Today, we have a turnover of hundreds of millions of dollars every year. Reporters always ask why I chose JAS. They wonder why an entrepreneur in IT/Telecom would pursue an arts degree. To me, university is the place that gives you experiences and teaches me self-learning. The world changes every day. We are always facing new changes. Self-learning is the key to succeed.

JAS’s exchange programme hugely influenced my life. If I didn’t go to Tokyo, I would not learn about Internet as early as in 1994 and became fascinated by it. That’s why I put most of my time in my first job. Knowing the changes earlier than the others also gives one an advantage. More importantly, exposure makes you more confident and capable of self-learning. Living alone in a new place completely changes your lifestyle, giving you more time/chance to think and learn things beyond Hong Kong. You also have to face all problems/challenges by yourself. Facing the unknown and making decisions confidently are important in our whole lives. JAS’s exchange programme brought a very positive impact to my life and career path. I believe it will have the same impact on you.

中文大学在学中は、只立設立したインターネットサービスプロバイダ会社で初めてのアルバイトをしておりました。その会社は香港最大手のプロバイダ会社となり、1998年には売却しました。その1年後に、私は新しい会社を立ち上げ、現在その会社の総合責任者として勤務しています。

なぜ日本研究学科に進んだのかと先生から教えてもらうことがあります。情報通信技術・電気通信関連の企業家である私が文系の学科に進むことは、とても意図的に思われています。

私にとっての大学とは、いろいろなことに触れ、自ら学ぶことのできる場です。変化に富んだこの現代社会においては、日々新しい変化に直面しますので、自ら学ぶことこそが成長への道だと思っております。

日本研究学科の交換留学プログラムで学ぶことは私の人生に大きな影響を与えておりました。私が東京へ留学できたことから、1994年という重要な時期でインターネットについて学ぶこともできませんでしたし、インターネットを活用することを学びました。そのため、私は、初めての仕事に多くの挑戦とエンドンを重ねさせられ、他人よりも早く変化を知ることで、より良好な位置に立つことができます。

さらに大切なことは、様々な経験の中に自らを置くことで、自信が身に付くことです。学んだ後も変わることはありません。新しい環境で一人で生活することによって、ライフスタイルは変化し、香港で生活しているだけでは得ることできないことを学んだり、学びを深められるようになります。ある時問題を解決することに成功しなければ、未知の出来事に直面したとき、自己の価値を磨く経験は人生においてもとても大切です。

日本研究学科の交換留学プログラムは私の人生のキャリアにとてもプラスになりました。この交換留学プログラムは、皆さんにとっても非常にプラスになるものと信じております。
Messages from Alumni OB/OGの声

Kimmy HO
賢談超
2008 Graduate
2008年卒業
Senior Administrative Officer (Strategy Development),
Office of the Government Chief Information Officer
政府情報テクノロジー長官オフィス上級行政官（略理開発）

The main things that attracted me to study Japanese Studies were the teaching quality of the department, its global perspective and reputation. I think the most rewarding thing about studying Japanese Studies has been being exposed to so many passionate professors/instructors working in various academic fields. Many of my professors and instructors have been inspirational through the passion with which they discussed their research and their enthusiasm for teaching.

Department of Japanese Studies has offered me an innovative program which integrated Japanese language and Asian studies with the theory and practice of communication. The degree programme facilitated students to combine the study of language, linguistics, culture and business which enabled me to develop a broad perspective on Japanese language, culture and communication. The one-year exchange programme indeed offered me a priceless opportunity to pursue an in-depth study of Japanese culture and language.

Studying Japanese Studies at CUHK was a good stepping stone in life, giving me a strong academic background and work ethic, along with a diverse and dynamic network of friends and acquaintance. I am pleased that I graduated with skills in Japanese language and culture and also in communication - both areas of increasing importance and potential within the public sector and private enterprises in Hong Kong and throughout the Asia-Pacific region.

中文大学日本研究学科が魅力的である点は、先生方が因るような指導を受けることができること、そして社会的な高い評価を受けていることです。日本研究を専攻していた頃は、そんなような指導を受けるような先生方に授業することができることです。先生方がリサーチ方法について熱心に述べるのを聞く、私たち学生にも熱心に伝えてくれています。

日本研究科には日本語とアジア地域研究を問った面接的なプログラムがあり、そこで理論と実践を学ぶことができました。このプログラムでは、日本語、言語学、相関文化やビジネスなどを学ぶことができ、これを通じて大学日本語と日本文化、そしてコミュニケーションを広く理解することができるようになりました。また、1年間の交換留学プログラムでは、日本語と日本文化をより深く理解するよい機会を得て、わたしたちにとって貴重な経験となりました。

中文大学日本研究学科で学んだこと、わたしは有名大学の学位を得てよい教育ができる、同時に知識があり、広いネットワークを作ることができるが、人生のよい足がかりになること、香港を含むアジア太平洋地域においては文化を益々重要性が高まる日本語や日本文化への理解とコミュニケーション、わたしたち学生にこれを受け学ぶことができたことを大切にし、もっとうめきます。